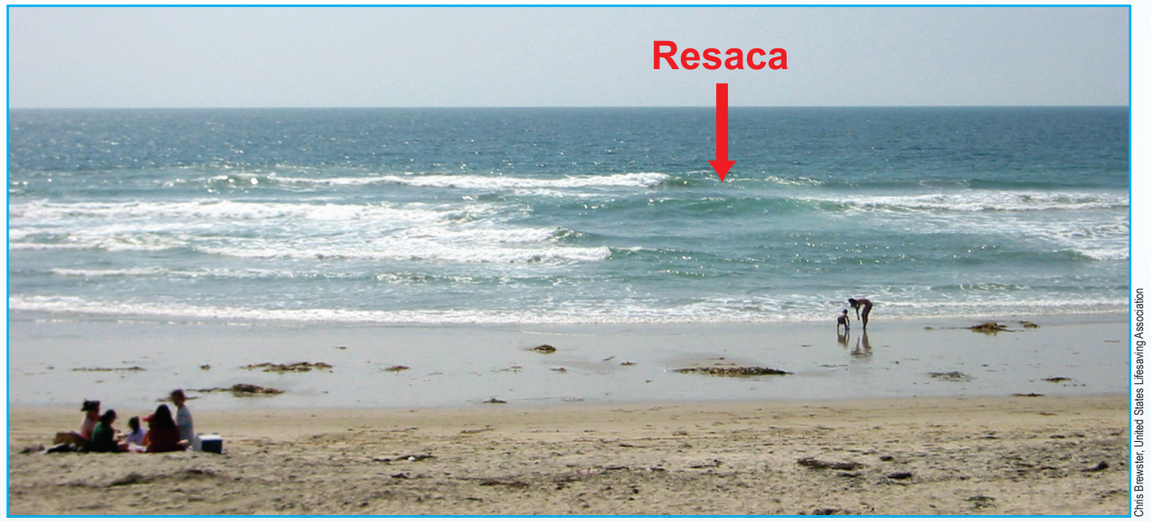


Chris Brewster, United States Lifesaving Association

Un cambio en la configuración del oleaje indica la presencia de la resaca.

Datos relacionados con la resaca

- La resaca tiene una velocidad promedio entre 1-2 pies por segundo (0.3-0.6 m/seg) pero se ha calculado que puede alcanzar hasta 8 pies por segundo (2.5 m/seg) lo cuál es más rápido que un nadador olímpico!
- La resaca puede ser muy angosta pero a veces puede tener más de 50 yardas (45.5 m) de ancho.
- A veces la resaca se disipa un poco más allá de la rompiente, sin embargo puede seguir hacia mar adentro por muchos metros.
- La resaca no sumerge a la gente hacia el fondo sino que la arrastran lejos de la orilla.
- La resaca no es igual que las corrientes submarinas o undertow (en inglés) por lo tanto no es correcto describirla con este nombre.

Para su seguridad

- Sepa nadar.
- Nunca nade solo.
- Nade cerca de los salvavidas.
- Obedezca las órdenes y siga las instrucciones de los salvavidas.
- Manténgase siempre alerta.
- Si no está seguro, no se meta al agua!

De acuerdo con las estadísticas de la United States Lifesaving Association (Asociación de Salvamento de Estados Unidos) la posibilidad de que alguien se ahogue cuando la playa está bajo la vigilancia de un salvavidas es de 1 en 18 millones.

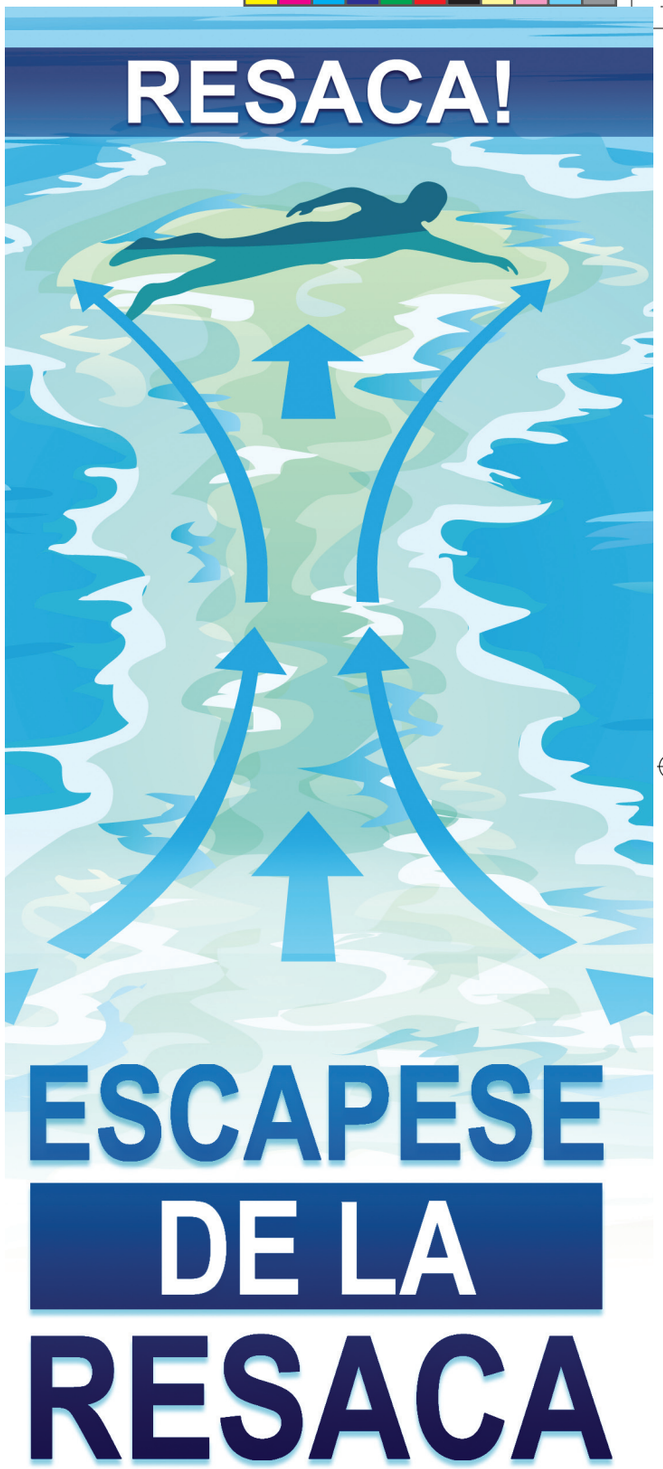
¿Dónde puedo obtener más información acerca de la resaca?

- Antes de salir, escuche los pronósticos recientes del National Weather Service (Servicio Metereológico Nacional) para las playas de su localidad. Varias de sus oficinas transmiten un Surf Zone Forecast (Pronóstico para las zonas de oleaje).
- Cuando llegue a la playa, pregúntele al salvavidas acerca de la resaca o de otros peligros que existan en la zona.
- Para más información acerca de la resaca consulte estos sitios de web:

  www.ripcurrents.noaa.gov
  www.usla.org

El National Weather Service, el National Sea Grant Program (Programa de Colegio Sea Grant) y la United States Lifesaving Association se esfuerzan en educar al público acerca del peligro de la resaca.

NOAA PA 200466



Las corrientes de resaca, las cuales se conocen también como corrientes de retorno o simplemente como resaca, son la causa

¿Qué es la resaca?

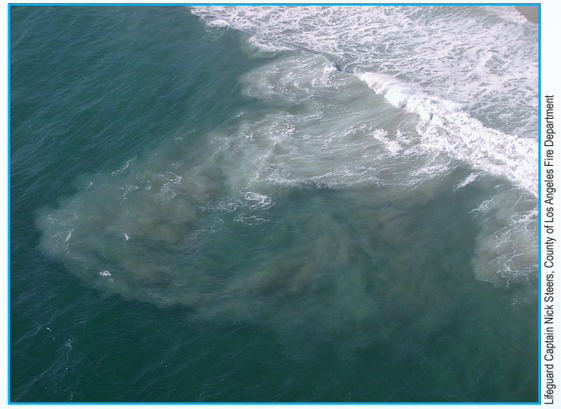
- La resaca es una corriente de agua canalizada que se mueve desde la orilla de la playa hacia mar adentro.
- La resaca se origina por lo general donde se interrumpen los bancos de arena y también cerca de las escolleras y de los malecones.
- La resaca es muy común ya que puede ocurrir todos los días en todas las playas de oleaje inclusive en aquellas a lo largo de los Grandes Lagos.

¿Por qué es peligrosa la resaca?

- La resaca arrastra a la gente hacia mar adentro.
- La velocidad de la resaca varía de un momento a otro y puede acelerar repentinamente, lo cual crea un peligro para todos los que entren a la zona de oleaje.
- La resaca puede arrastrar hacia mar adentro hasta al mas experto nadador.

Dr. Tom Herrington, Stevens Institute of Technology

Con frecuencia la resaca se origina cerca de ciertas construcciones costeras.



Lifeguard Captain Nick Steers, County of Los Angeles Fire Department

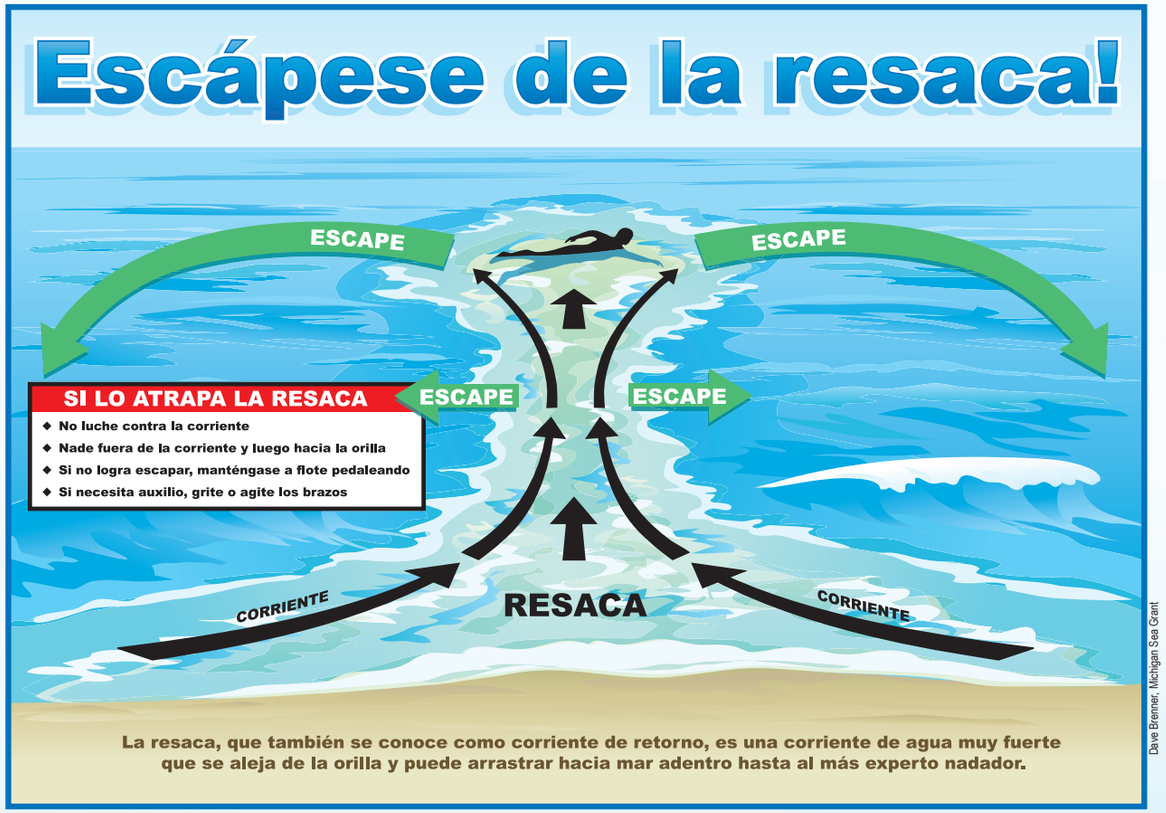
Con frecuencia la resaca crea una pluma de sedimento que se aleja de la orilla.

¿ Qué indica la presencia de la resaca?

- Una franja de agua agitada y revuelta.
- Un cambio en el color del agua.
- Una fila de espuma, de algas o de desperdicios que se mueve mar adentro.
- Un cambio en la configuración del oleaje.

¿ Qué debo hacer si la resaca me atrapa?

- Mantenga la calma.
- No luche contra la corriente.
- Escápese de la corriente nadando en dirección paralela a la orilla. Cuando esté fuera de la corriente, nade diagonalmente lejos de ella y hacia la orilla.
- Si no logra escaparse nadando, manténgase a flote pedaleando. Cuando la corriente se haya disipado, nade diagonalmente lejos de ella y hacia la orilla.



Dave Brenner, Michigan Sea Grant

- Si en algún momento siente que no puede alcanzar la orilla, pida auxilio a gritos o agitando los brazos.

¿Cómo puedo ayudar a alguien que esté atrapado?

No se convierta en víctima al intentar rescatar a otro! Muchas personas han muerto en sus intentos de rescate.

- Consiga la ayuda del salvavidas.
- Si el salvavidas no está, indíquele a la víctima la manera de escaparse.
- Si es posible, arrójele un flotador.
- Llame al 9-1-1 y pida ayuda.

Courtesy of Discovery Communications

Un salvavidas rescata a un nadador atrapado en la resaca

RESACA RESACA RESACA RESACA RIP CURRENTS RESACA RESACA RESACA RESACA RESACA RESACA RESACA RESACA RESACA

Spanish_brochure_final.indd 2 8/12/04 1:55:19 PM